

# ЮРИДИЧЕСКИЕ МАКСИМЫ

## КНИГА ПРИНЦИПОВ

*Regula pro lege, si deficit lex*

Правило заменяет закон,  
если закона недостаточно

**Legant eos studiosi juris, ac relegant, me-  
que sponse credant, nunquam fore, ut eos  
impensæ operæ poeniteat.**

Пусть изучающие право читают и перечитывают эти  
правила, и пусть доверяют мне как поручителю, что им  
никогда не придётся сожалеть о затраченных трудах.

Иоганн Готлиб Гейнекций

В юридической науке, пожалуй, чаще, чем в любой другой, приходится обращаться к первоначальным принципам.

Правовая максима — это устоявшийся принцип или положение права, разновидность афоризма. Это слово, по-видимому, является вариантом латинского *maxima*, но последнее не встречается в сохранившихся текстах римского права в значении, полностью аналогичном правовой максиме в средневековом или современном понимании. Однако трактаты многих римских юристов о регулярных определениях и юридических сентенциях в некоторой степени представляют собой сборники максим. Большинство латинских афоризмов появились в Средние века в государствах, где латынь была официальным языком.

Фрэнсис Бэкон (который был не только философом, но и юристом) в предисловии к своему сборнику юридических афоризмов (*Collection of some principal rules and maxims*) заметил: «польза от принципов не ограничивается лишь разрешением сомнений и содействием здравому суждению; она простирается далее — к украшению аргументации, исправлению бесплодной изощрённости и приведению её к более здравому и существенному пониманию права; к искоренению распространённых заблуждений и, в целом, к некоторому совершенствованию самой природы и характера всего права».

Юридические максимы определяются как «основы права и выводы разума, и поэтому их не следует оспаривать, но всегда следует признавать». Эдвард Кок писал, что максимы — это «твёрдая основа или база искусства и вывод разума, настолько надёжный и непреложный, что их не следует подвергать сомнению». Он также отмечал, что максима называется так «потому, что она обладает высшей мудростью и достоинством и является тем, что наиболее полезно для всех» (*quia maxima est dignitate et certissima veritate, atque quod maxime omnibus prodest*). «Максима — это положение, которое нужно признавать и принимать без доказательств, аргументов или дискуссий».

Лейбниц (тоже не только философ, математик, но и юрист) сравнивал сочинения римских юристов с трудами геометров в отношении силы, остроумия, энергии и глубины. А еще он полагал, что можно было бы дать их аргументам силу неопровержимых, почти математически точных доказательств. Мысль о том, что правовые максимы подобны аксиомам в геометрии, отражает их фундаментальный ха-

раκτηр и роль в правовой системе. Эта аналогия подчёркивает, что максимы, как и аксиомы, принимаются как исходные, самоочевидные истины, не требующие доказательств, и служат основой для построения правовых аргументов и решений.

Правовые максимы не просто красивые афоризмы, а рабочий инструмент юриспруденции.

Максимы римского права имеют большую ценность, поскольку воплощают важные правовые принципы в краткой и точной формулировке. При исследовании юридических вопросов, отличающихся большой тонкостью и, возможно, затемнённых запутанными деталями, нередко случается так, что одна-единственная правовая максима разрешает затруднение и позволяет юристу систематизировать и упорядочить противоречивые принципы, а также, казалось бы, неразрешимые переплетения фактических обстоятельств.

В недавнем постановлении Арбитражный суд Московского округа употребил редкую аргументацию: «суд округа полагает, что в данном случае действует правило: первое слово дороже второго». И хотя в сборнике «Юридические пословицы и поговорки русского народа» Иакинфа Ивановича Иллюстрова такого правила нет (хотя есть похожие: «давши слово, держись, а не давши, крепись»; «слово – закон; держись за него, как за кол»), его все же можно признать правовым афоризмом. Но суд мог бы привести и латинский аналог: *non concedit venire contra factum proprium* – никто не может действовать противоположно своему предыдущему поведению. Или: *allegans contraria non est audiendus* – противоречивые заявления не должно слушать. Или так: *electa una via, non datur recursus ad alteram* – избрав один путь, нельзя обратиться к другому.

A communi observantia non est recedendum	Нельзя пренебрегать тем, что принято всеми
Absoluta sententia expositore non indiget	Ясное (безусловное) суждение не нуждается в толкователе
Abundans cautela non nocet	Избыточная осторожность не вредит
Accusare nemo debet se, nisi coram Deo	Никто не обязан обвинять самого себя, разве что перед Богом
Actio exteriora indicant interiora secreta	Внешние поступки выявляют сокровенные мысли
Actio non datur non damnificato	Иск не предоставляется тому, кто не потерпел ущерба
Actor qui contra regulam quid adduxit, non est audiendus	Не следует слушать того, кто выдвигает положение, противоречащее правилам права
Allegans contraria non est audiendus	Не следует слушать того, кто приводит противоречивые утверждения
Allegans suam turpitudinem non est audiendus	Не следует слушать того, кто ссылается на собственную порочность
Actus incaeptus cujus perfectio pendet, ex voluntate partium, revocari potest; si autem pendet ex voluntate tertiae personae, vel ex contingenti, revocari non potest	Начатое действие, завершение которого зависит от воли сторон, может быть отменено; но если оно зависит от воли третьего лица или от случайности, оно не может быть отменено
Actus legitimi non recipiunt modum	Действия, требуемые по закону, не допускают ограничений

Ad proximum antecedens fiat relatio, nisi impediatur sententia	Антецедент [причина в отношении к следствию] имеет отношение к тому, что следует дальше, если только это не разрушает смысл предложения Принцип толкования законов, договоров и других правовых текстов для разрешения неоднозначностей
Ad quaestiones facti non respondent iudices; ad quaestione legis non respondent juratores	Судьи не отвечают на вопросы факта; присяжные не отвечают на вопросы права
Ambiguitas verborum latens verificatione suppletur; nam quod ex facto oritur ambiguum verificatione facti tollitur	Скрытая двусмысленность слов может быть устранена с помощью доказательств; ибо двусмысленность, возникшая из-за внешних обстоятельств, может быть устранена доказательством таких обстоятельств
Aqua curit et debet currere	Вода течёт и должна течь Принцип естественного движения водных потоков
Apices juris non sunt jura	Тонкости (извороты) права — не есть право
Argumentum a majori ad minus negative non valet; valet e converso	Довод от большего к меньшему в отрицательном смысле не имеет силы; обратное же имеет силу Если некто не имеет права на большее, из этого не следует, что он не имеет права и на меньшее; если некто имеет право на меньшее, из этого может следовать, что он имеет право и на большее
Argumentum a divisione est fortissimum in jure	Довод, основанный на разделении — сильнейший в праве Логически строгое разделение понятий, категорий или элементов состава — один из самых убедительных аргументов в юридическом рассуждении

Argumentum ab inconvenienti est validum in lege; quia lex non permittit aliquod inconueniens	Довод, основанный на неудобстве (несоответствии, несообразности), имеет силу в праве; потому что закон не допускает ничего неудобного
Argumentum ab impossibili plurimum valet in lege	Довод, основанный на невозможности, имеет большую силу в праве
Argumentum ab autoritate est fortissimum in lege	Аргумент, основанный на авторитете, является самым сильным в праве
Argumentum a simili valet in lege	Аргумент, основанный на сходстве, имеет силу в праве
Aucupia verborum sunt iudice indigna	Буквоедство ниже достоинства судьи Судья призван рассматривать суть вопроса, а не заикливаться на мелочах или игре слов
Boni iudicis est causas litium derimere	Долг хорошего судьи – устранять причины судебных споров
Bonum defendentis ex integra causa, malum ex quolibet defectu	Добро защитника происходит от целостной причины, зло – от любого недостатка Успех защитника зависит от безупречности его позиции, полноты и целостности аргументации
Boni iudicis est secundum aequum et bonum iudicat, et aequitatem stricto iuri praefert	Долг хорошего судьи – судить согласно справедливости и добру и предпочитать справедливость строгому праву
Bonum necessarium extra terminos necessitatis non est bonum	Необходимое благо за пределами границ необходимости уже не является благом Аристотель в «Никомаховой этике» определял добродетель как «золотую середину» между избытком и недостатком

Casus fortuitus non est sperandus, et nemo tenetur devinare	Случайности непредвиденного характера не следует ожидать, и никто не обязан предвидеть будущее
Catalla juste possessa amitti non possunt	Имущество, правомерно находящееся во владении, не может быть утрачено Владение не может быть прекращено без достаточных правовых оснований
Catalla reputantur inter minima in lege	Движимое имущество считается в праве среди малозначимых вещей
Cavendum est a fragmentis, lex non oritur ex fragmentis	Следует остерегаться фрагментов (частичных выдержек), закон не рождается из фрагментов Право – это система, а не набор цитат
Cessante causa, cessat effectus	С прекращением причины прекращается и следствие
Charta de non ente non valet	Договор о несуществующем предмете недействителен
Chirographum apud debitorem repertum praesumitur solutum	Письменное обязательство, найденное у должника, презюмируется погашенным
Circuitus est evitandus	Следует избегать излишней сложности
Clausula quae abrogationem excludit ab initio non valet	Оговорка, которая исключает возможность отмены, недействительна с самого начала Ни один правовой акт не может быть абсолютно неизменным или вечным
Consensus tollit errorem	Согласие устраняет ошибку
Consentientes et agentes pari poena plectentur	Те, кто даёт согласие, подлежат тому же наказанию, что и те, кто действует

Consequantiae consequantia	non est	Не всякое последствие деяния является его юридическим следствием
Consuetudo debet esse certa		Обычай должен быть определённым (буквально: «обычай должен быть ясным/точным»)
Consuetudo voluntis ducit, nolentes trahit		Обычай ведёт за собой того, кто хочет; закон тащит того, кто не хочет
Contestio litis eget terminos contradictorios		Спор о праве требует противоречащих друг другу условий (утверждений) (буквально: «спор о праве нуждается в противоречивых позициях»)
Contra negantem principia non est disputandum		Против того, кто отрицает принципы, спорить невозможно Дунс Скотт в комментарии к «Сентенциям» Петра Ломбарда: «Против того, кто отрицает общепринятые принципы, дискуссия невозможна»
Cuilibet in arte sua herito credendum est		Каждому следует доверять в его искусстве/ремесле Презумпция компетентности
Cujus per errorem dati repetitio est, ejus consulto dati, donatio est		Тот, кто отдаёт вещь по ошибке, может вернуть её, но если он отдаёт её намеренно, совершает дарение
Cujus est solum, ejus est usque ad caelum		Кому принадлежит земля, тому принадлежит и всё до небес
Cum duo inter se pugnancia reperiuntur in testamento, ultimum ratum est		Если в завещании обнаруживаются два противоречащих друг другу положения, действительным считается последнее

Cum adsunt testimonia rerum, quid opus est verbis	Когда есть свидетельства вещей (фактов), к чему слова? «Логика вещей сильнее логики человеческих намерений». Сталин
Curiosa et captiosa interpretatio in lege reprobatur	Необычное и двусмысленное толкование в законе не одобряется
Currit tempus contra desides et sui juris contemptores	Время течёт против нерадивых и тех, кто пренебрегает своими правами
De fide et officio iudicis non recipitur quaestio; sed de scientia, sive error sit juris sive facti	О добросовестности и должностном поведении судьи не может возникать вопросов; но о его знаниях — может, независимо от того, касается ли это ошибки в праве или в факте
De jure iudices, de facto juratores, respondent	По вопросам права отвечают судьи, по вопросам факта — присяжные Судья толкует закон, присяжные устанавливают обстоятельства
De minimis non curat lex	Закон не заботится о мелочах
De morte hominis nulla est cunctatio longa	Когда речь идёт о смерти человека, никакая отсрочка не является долгой Время в таких случаях приобретает особую ценность, и промедление может привести к необратимым последствиям
De non apparentibus et non existentibus eadem est ratio	В отношении неявного и несуществующего применяется одно и то же правило
De similibus ad similia eadem ratione procedendum est	От подобного к подобному следует переходить по тому же основанию (буквально: «от сходных к сходным надлежит действовать тем же способом»)

De similibus idem est iudicium	В сходных случаях должно быть одинаковое решение
Debet esse finis litium	Должен быть конец судебным тяжбам
Debile fundamentum, fallit opus	Если основание слабо, работа рушится
Delegata potestas non potest delegari	Делегированная власть не может быть делегирована дальше
Derivata potestas non potest esse maior primitiva	Производная власть не может быть больше первоначальной
Derogatur legi, cum pars detrahitur; abrogatur legi, cum prorsus tollitur	Закон изменяется, когда изымается его часть; закон отменяется, когда он упраздняется полностью
Designatio unius est exclusio alterius, et expressum facit cessare tacitum	Указание на одно исключает другое, а явное отменяет подразумеваемое Всё, что не перечислено в правовом акте, исключено из сферы действия этого акта
Dies dominicus non est iudicis	Воскресенье не является юридическим днём
Dies inceptus pro completo habetur	Начавшийся день считается завершённым
Disparata non debent jungi	Неравные (несходные) вещи не должны соединяться
Dissimilum dissimiles est ratio	Для несходного — несходный принцип (основание)
Divinatio non interpretatio est, quae omnino recedit a litera	Полное отвлечение от буквы есть гадание, а не толкование
Dolus versatur generalibus	Обманщик оперирует общими фразами
Dolus auctoris non nocet successoris	Мошенничество предшественника не вредит преемнику, обман собственника не затрагивает его преемника

Dolus circuitu non purgator	Обман не очищается (не оправдывается) обходными путями
Donatio perficitur possessione accipientis	Дарение завершается владением получателя
Donatur nunquam desinit possidere antequam donatarius incipiat possidere	Даритель никогда не прекращает владеть до того, как одаряемый начнёт владеть
Duo non possunt in solido unam rem possidere	Двое не могут целиком владеть одной вещью
Duplicationem possibilitatis lex non patitur	Закон не допускает дублирования возможности Не может быть двух одинаковых правовых возможностей в одном правоотношении
Ea est accipienda interpretatio, qui vitio curet	Следует принимать такое толкование, которое устраняет недостаток (порок)
Ejus est non nolle, qui potest velle	Отказаться вправе лишь тот, кто может желать (волеизъявить)
Electa una via, non datur recursus ad alteram	Избрав один путь, нельзя обратиться к другому
Electio semel facta, et placitum testatum, non patitur regressum	Выбор, однажды сделанный и засвидетельствованный, не допускает возврата
Enumeratio infirmat regulam in casibus non enumeratis	Перечисление опровергает правило в случаях, которые не перечислены
Error fucatus nuda veritate in multis est probabilior; et saepe numero rationibus vincit veritatem error	Ошибка, искусно замаскированная, во многих случаях кажется более правдоподобной, чем голая правда; и часто ошибка побеждает правду в споре
Error qui non resistitur, approbatur	Ошибка, против которой никто не возражает, одобряется

Error scribentis nocere non debet	Ошибка пишущего не должна вредить Досадная оплошность (описка) составителя не должна становиться основанием для лишения прав
Errores ad sua principia referre, est refellere	Чтобы опровергнуть ошибки, нужно вернуться к их истокам Опровергнуть – не значит просто сказать «нет». Это значит показать, почему «нет», вскрыв корни заблуждения
Est autem vis legem simulans	Насилие может маскироваться под право
Ex antecedentibus et consequentibus fit optima interpretatio	Лучшее толкование достигается на основании предшествующего и последующего Наилучшее толкование рождается из контекста
Ex diuturnitate temporis, omnia praesumuntur solemniter esse acta	По прошествии длительного времени все действия предполагаются совершёнными в надлежащей форме
Ex dolo malo non oritur actio	Из злого умысла (обмана) не возникает право на иск
Ex facto jus oritur	Из факта возникает право
Ex maleficio non oritur contractus	Договор не возникает из правонарушения
Ex multitudine signorum, colligitur identitas vera	Истинная тождественность устанавливается по совокупности признаков
Ex nudo pacto non oritur actio	Из голого обещания не возникает исковое требование
Ex tota materia emergat resolutio	Решение должно вытекать из всего материала в целом
Ex turpi causa non oritur actio	Из незаконного основания иск не возникает

Ex turpi contractu non oritur actio	Из порочного (незаконного, аморального) договора не возникает иска
Ex uno disce omnes	По одному узнавай (суди) о всех Из частного выводи общее
Excusat aut extenuat delictum in capitalibus, quod non operatur idem in civilibus	То, что устраняет или смягчает ответственность в уголовных делах, не имеет такого же действия в гражданских делах
Exceptio ejus rei cuius petitur dissolutio nulla est	Ссылка на то, о чём ищется расторжение, недействительна
Exceptio falsi omnium ultima	Ложное возражение — худшее из всего
Exceptio firmat regulam in contrarium	Исключение подтверждает правило в противоположном смысле Наличие исключения косвенно указывает на существование общего правила
Exceptio nulla est versus actionem quae exceptionem perimit	Не может быть возражения против иска, который полностью уничтожает это возражение
Exceptio semper ultima ponenda est	Исключение всегда должно помещаться последним
Executio est finis et fructus legis	Исполнение — это завершение и плод закона
Executio juris non habet injuriam	Исполнение закона не причиняет вреда
Exempla illustrent, non restringunt legem	Примеры иллюстрируют закон, но не ограничивают его
Expedit reipublicae ut sit finis litium	Для государства выгодно, чтобы судебные тяжбы завершились

Expressio eorum quae tacite insunt nihil operatur	Выражение того, что и так подразумевается (по умолчанию), не имеет силы
Expressio unius est exclusio alterius	Явное упоминание одного исключает другое
Expressum facit cessare tacitum	Ясно выраженное устраняет подразумеваемое
Facta sunt potentiora verbis	Факты сильнее слов
Factum a iudice quod ad eius officium non spectat, non ratum est	Действие судьи, которое не относится к его должности, не имеет силы
Factum negantis nulla probatio	Отрицание не требует доказательства
Factum non dicitur quod non perseverat	То, что не продолжается, не считается совершённым (дословно: «не называется фактом то, что не сохраняется»)
Factum unius alteri nocere non debet	Действие одного лица не должно причинять ущерба другому
Facultas probationum non est angustanda	Право представлять доказательства не должно ограничиваться
Falsa demonstratio non nocet	Ошибка в обозначении не вредит
Falsa orthographia, sive falsa grammatica, non vitiat concessionem	Ни ошибочное правописание, ни грамматическая ошибка не делают дарение недействительным
Falsus in uno, falsus in omnibus	Ложный в одном — ложный во всём
Felonia implicatur in quolibet prodicione	Фелония [тяжкое преступление] подразумевается в любом акте предательства (государственной измене)

Festinatio justitiae est noverca infortunii	Спешка в правосудии есть сводная сестра несчастья
Fiat prout, fieri consuerit, nil temere novandum	Да будет так, как обычно делалось, и ничего не должно быть изменено необдуманно
Fictio est contra veritatem, sed pro veritate habetur	Фикция противоречит истине, но признаётся за истину
Finis rei attendendus est	Следует учитывать цель вещи
Firmior et potentior est operatio legis quam dispositio hominis	Действие закона прочнее и сильнее, чем воля человека
Forma legalis forma essentialis	Юридическая форма есть существенная форма Внешнее выражение правовых отношений имеет решающее значение для признания и действительности правовых актов
Forma non observata, infertur adnullatio actus	Если форма не соблюдена, делается вывод о недействительности действия
Forstellarius est pauperum depressor, et totius communitatis et patriae publicus inimicus	Ростовщик есть угнетатель бедных и публичный враг всего общества и отечества
Fortior est custodia legis quam hominis	Хранение (соблюдение) закона надёжнее, чем хранение человека
Fraus est celare fraudem	Соккрытие обмана есть обман
Fraus est odiosa et non praesumenda	Обман одиозен и не должен предполагаться
Fraus et dolus nemini patrocinari debent	Обман и хитрость не должны никому служить оправданием
Fraus et jus nunquam cohabitant	Обман и право никогда не совмещаются
Fraus latet in generalibus	Обман прячется за расплывчатыми формулировками
Fructus pendentes pars fundi videntur	Плоды, ещё висящие на растении, считаются частью земельного участка

Frustra est potentia quae nunquam venit in actum	Бесполезна сила, которая никогда не приводится в действие
Frustra feruntur leges nisi subditis et obedientibus	Бесполезно издавать законы, если им не покоряются и не подчиняются
Frustra legis auxilium quaerit qui in legem committit	Напрасно ищет помощи закона тот, кто нарушает закон
Frustra probatur quod probatum non relevat	Напрасно доказывается то, что, будучи доказанным, не имеет значения
Furiosus solo furore punitur	Безумец наказывается своим безумием
Furtum non est ubi initium habet detentionis per dominum rei	Нет кражи, когда вещь перешла в обладание лица по воле её хозяина
Generale tantum valet in generalibus, quantum singulare singularibus	Общее действует только в общем, частное — в частном Что годится для целого, не всегда подходит для части
Generale dictum generaliter est interpretandum	Общее высказывание следует толковать в общем смысле
Generale nihil certum implicat	Общее не подразумевает ничего определённого
Generalia sunt praeponenda singularibus	Общие положения должны предшествовать частным
Generalis clausula non porrigitur ad ea quae antea specialiter sunt comprehensa	Общее положение не распространяется на то, что ранее было специально предусмотрено
Haeris est nomen juris, filius est nomen naturae	Наследник — понятие юридическое, сын — понятие природное
Haeres est alter ipse, et filius est pars patris	Наследник — это другое «я», а сын — часть отца
Haeres est eadem persona cum antecessore	Наследник есть та же личность, что и предшественник

Haeres haeredis mei est meus haeres	Наследник моего наследника есть мой наследник
Haeres legitimus est quem nuptiae demonstrant	Законный наследник — тот, кого указывает брак
Hominum causa jus constitutum est	Право установлено ради людей
Id quod nostrum est, sine facto nostro ad alium transferi non potest	То, что принадлежит нам, не может перейти к другому без нашего действия
Id certum est quod certum reddi potest	То является определённым, что может быть сделано определённым Принцип устранимой неопределённости
Idem agens et patiens esse non potest	Одно и то же лицо не может быть одновременно действующим (субъектом) и подвергающимся действию (объектом)
Idem est facere, et nolle prohibere cum possis	То же самое, что совершить [деяние], — не желать предотвратить его, когда можешь
Idem est non probari et non esse; non deficit jus, sed probatio	То же самое, что не быть доказанным и не существовать; не право недостаточно, а доказательство
Idem est nihil dicere et insufficienter dicere	Одно и то же — ничего не сказать и сказать недостаточно
Idem est scire aut scire debet aut potuisse	Одно и то же — знать, или быть обязанным знать, или иметь возможность знать
Idem non esse et non apparet	То же самое, что не существовать и не быть очевидным
Identitas vera colligitur ex multitudine signorum	Настоящая идентичность устанавливается на основании множества признаков

Id perfectum est quod ex omnibus suis partibus constat	Совершенным считается то, что состоит из всех своих частей
Id possumus quod de jure possumus	Мы можем то, что можем по праву
Ignorantia excusatur, non juris sed facti	Незнание извиняется, но не закона, а факта
Ignorantia legis neminem excusat	Незнание закона никого не оправдывает
Ignorantia judicis est calamitas innocentis	Незнание (невежество) судьи — бедствие для невиновного
Ignorantia terminis ignoratur et ars	Если неизвестны термины, неизвестна и сама наука (искусство)
Illud quod alias licitum non est necessitas facit licitum, et necessitas inducit privilegium quod jure privatur	То, что в иных случаях запрещено, необходимость делает разрешённым, и необходимость создаёт привилегию, которая отменяет действие закона
Imperitia culpa adnumeratur	Неопытность (незнание, некомпетентность) приравнивается к вине
Impersonalitas non concludit nec ligat	Безличность (отсутствие персональной ответственности) не связывает и не обязывает
Impotentia excusat legem	Неспособность освобождает от исполнения закона
Impunitas continuum affectum tribuit delinquenti	Безнаказанность постоянно поощряет преступника
In alternativis electio est debitoris	При альтернативном обязательстве выбор принадлежит должнику
In aedificiis lapis male positus non est removendus	В зданиях камень, плохо положенный, нельзя удалять

In aequali jure melior est conditio possidentis	При равенстве прав положение владеющего лучше
In commodato haec pactio, ne dolus praestetur, rata non est	В договоре о займе условие о том, что заёмщик не несёт ответственности за мошенничество, недействительно
In conjunctivis oportet utramque partem esse veram	В конъюнктивных (сложных) условиях необходимо, чтобы каждая часть была истинной
In consimili casu consimile debet esse remedium	В аналогичном случае должно быть аналогичное средство защиты
In contractibus, benigna; in testamentis, benignior; in restitutionibus, benignissima interpretatio facienda est	В договорах толкование должно быть широким; в завещаниях — более широким; при реституциях — самым широким Чем выше степень защиты интересов слабой стороны или чем более деликатен вопрос, тем более благоприятным должно быть толкование
In conventionibus contrahentium voluntatem potius quam verba spectari placuit	В соглашениях большее внимание следует уделять воле контрагентов, чем употреблённым выражениям
In criminalibus, probationes debent esse luce clariores	В уголовных делах доказательства должны быть светлее света
In disjunctivis sufficit alteram partem esse veram	В дизъюнктивных (разделительных) условиях достаточно, чтобы одна часть была истинной
In dubiis magis dignum est accipiendum	В сомнительных случаях следует принимать более достойное (благоприятное) толкование
In eo quod plus sit, semper inest et minus	В том, что является большим, всегда содержится и меньшее

In facto quod se habet ad bonum et malum, magis de bono quam de malo lex intendit	В поступке, который может считаться плохим или хорошим, право обращает внимание больше на хорошую, чем на плохую сторону
In favorabilibus magis attenditur quod prodest quam quod nocet	В благоприятных обстоятельствах больше внимания уделяется тому, что приносит пользу, нежели тому, что вредит
In fictione juris, semper subsistit aequitas	В юридической фикции всегда сохраняется справедливость
In iudiciis minori aetati succuritur	В судебных делах малолетним оказывается помощь
In iure non remota causa, sed proxima spectatur	В праве учитывается не отдалённая, а ближайшая (прямая) причина
In maleficio rati habitio mandato comparator	В случае правонарушения одобрение приравнивается к приказу
In mercibus illicitis non sit commercium	Не должно быть торговли запрещёнными товарами
In maxima potentia minima licentia	Чем больше власть, тем меньше свободы
In obscuris, quod minimum est, sequitur	В неясных случаях следует придерживаться минимального (наиболее осторожного) толкования
In odium spoliatoris omnia praesumuntur	В ненависти к грабителю всё предполагается против него
In omni re nascitur res qua ipsam rem exterminat	В каждой вещи рождается то, что эту вещь уничтожает В любом явлении заложена причина его конца
In omnibus contractibus, sive nominatis sive innominatis, permutatio continetur	Во всех договорах, как именованных, так и неименованных, подразумевается обмен

In praesentia majoris potestatis, minor potestas cessat	В присутствии старшего власть младшего прекращается
In pari causa possessor potior haberi debet	При равных основаниях преимущество должно быть отдано владельцу
In propria causa nemo iudex	В собственном деле никто не может быть судьёй
In repropria iniquum admodum est alicui licentiam tribuere sententiae	В собственном деле крайне несправедливо предоставлять кому-либо свободу суждения
In re dubia magis inficiato quam affirmatio intelligenda	В сомнительном деле следует скорее понимать отрицание, чем утверждение
In restitutionem, non in poenam haeres succedit	Наследник вступает в право возмещения, но не в право наказания
In suo quisque negotio hebetior est quam in alieno	В своём деле каждый менее проницателен, чем в чужом
In traditionibus scriptorum non quod dictum est, sed quod gestum est, inspicitur	При передаче письменных документов исследуется не то, что сказано, а то, что совершено
Incerta pro nullius habentur	Неопределённое считается ничтожным
Incerta quantitas vitiat actum	Неопределённое количество портит (делает недействительным) акт
In civile est, nisi tota sententia inspecta, de aliqua parte iudicare	Неправильно выносить суждение о какой-либо части предложения, не изучив его целиком
Inclusio unius est exclusio alterius	Включение одного предполагает исключение другого

Incommodum argumentum	non solvit	Неудобство не опровергает аргумента Практические затруднения не отменяют силу логического довода
Indefinitum universali	aequipolet	Неопределённое приравнивается к общему Отсутствие ограничений подразумевает полноту
Index animi sermo		Речь есть показатель души
Infinitum in jure reprobatur		Бесконечность (безграничность) не допускается в праве
Iniquum est ingenuis hominibus non esse liberam rerum suarum alienationem		Несправедливо лишать свободных людей права свободно распоряжаться своим имуществом
Injuria non praesumitur		Правонарушение не предполагается
injuria propria non cadet in beneficium facientis		Собственная неправота не должна приносить пользы человеку, совершающему её
Injuria fit ei cui convicium dictum est, vel de eo factum crimen famosum		Обида совершается в отношении того, кому высказано оскорбление либо в отношении кого сочинена порочащая песнь
Intentio caeca, mala		Скрытое (тайное) намерение — дурно
Intentio inservire debet legibus, non leges intentioni		Намерение должно служить законам, а не законы — намерениям Личные намерения, желания или цели не могут стоять выше закона
Interest reipublicae ne maleficia remaneant impunita		В интересах государства, чтобы преступления не оставались безнаказанными
Interest reipublicae res judicatas non rescindi		В интересах государства, чтобы решённые дела не отменялись

Interest reipublicae quod homines conserventur	В интересах государства, чтобы люди были защищены
Interest reipublicae suprema hominum testamenta rata haberi	В интересах государства, чтобы высшие (последние) волеизъявления людей признавались действительными
Interpretare et concordare leges legibus est optimus interpretandi modus	Толковать законы и согласовывать законы с законами — есть лучший способ их разъяснения
Interpretatio fienda est ut res magis valeat quam pereat	Толкование должно быть таким, чтобы дело имело силу, а не утрачивало её
Interpretatio talis in ambiguis semper fienda est ut evitetur inconueniens et absurdum	Толкование в случаях двусмысленности всегда должно быть таким, чтобы избежать неудобства и абсурда
Interruptio multiplex non tollit praescriptionem semel obtentam	Многократные прерывания не отменяют уже приобретённого срока давности
Inutilis labor, et sine fructu, non est effectus legis	Бесполезный и бесплодный труд не является результатом действия закона Право не поддерживает усилия, не дающие положительного эффекта
Invito beneficium non datur	Благо не даётся против воли
Ipsae legis cupiunt ut jure regantur	Сами законы должны руководствоваться тем, что правильно
Judex ante oculos aequitatem semper habere debet	Судья всегда должен иметь справедливость перед своими глазами
Judex bonus nihil ex arbitrio suo faciat, nec propositione domesticae voluntatis, sed juxta legis et jura pronunciet	Хороший судья ничего не должен делать по собственному усмотрению или по велению своего желания, но должен выносить решение согласно закону и справедливости

Judex debet judicare secundum allegata et probata	Судья должен судить согласно заявленному и доказанному
Judex est lex loquens	Судья есть говорящий закон
Judex non potest esse testis in propria causa	Судья не может быть свидетелем по собственному делу
Judex non potest injuriam sibi datum punire	Судья не может наказывать за причинённую ему обиду
Judex damnatur cum nocens absolvitur	Судья подлежит осуждению, если он оправдывает преступника
Judex non reddat plus quam quod petens ipse requireat	Судья не должен присуждать больше, чем требует сам истец
Judici officium suum excedenti non paretur	Судье, выходящему за пределы своих полномочий, не следует подчиняться
Judicia in deliberationibus crebro maturescunt, in accelerato processu nunquam	Судебные решения созревают в размышлениях, но никогда — в поспешном процессе
Judicia posteriora sunt in lege fortiora	Более поздние решения с точки зрения закона имеют большую силу
Judicia sunt tanquam juris dicta, et pro veritate accipiuntur	Судебные решения подобны изречениям права и принимаются за истину
Judicis est in pronuntiando sequi regulam, exceptione non probata	Судья при вынесении решения должен следовать правилу, если исключение не доказано
udicium non debet esse illusorium, suum effectum habere debet	Судебное решение не должно быть иллюзорным, оно должно иметь своё действие
Jura sanguinis nullo jure civili dirimi possunt	Права крови и родства не могут быть уничтожены никаким гражданским законом

Jura eodem modo destruuntur quo constituuntur	Законы отменяются тем же способом, каким они были установлены
Juratores sunt iudices facti	Присяжные заседатели — судьи по фактам
Juris effectus in executione consistit	Действие закона заключается в его исполнении
Jus descendit et non terra	Право переходит, а не земля При наследовании передаётся не сама вещь, а право на неё
Jus et fraudem numquam cohabitant	Право и обман никогда не существуют вместе
Jus ex injuria non oritur	Право не возникает из несправедливости
Jus superveniens auctori accrescit successori	Право, возникшее у правообладателя, переходит к его преемнику
Justitia nemine neganda est	Справедливость не должна быть никому отказана
Justitia non novit patrem nec matrem, solum veritatem spectat justitia	Правосудие не знает ни отца, ни матери, правосудие взирает лишь на истину
Legatum morte testatoris tantum confirmatur, sicut donatio inter vivos traditione sola	Наследство подтверждается смертью завещателя таким же образом, как дарение между живыми подтверждается передачей дара
Leges posteriores priores contrarias abrogant	Последующие законы отменяют противоречащие им предыдущие
Leges non verbis sed regulis sunt impositae	Законы установлены не словами, а правилами
Legis constructio non facit injuriam	Толкование закона не порождает нарушения права

Legis figendi et refigendi consuetudo periculosissima est	Обычай создавать и переделывать законы — наиболее опасен
Legis interpretatio legis vim obtinet	Толкование закона приобретает силу закона
Legis minister non tenetur, in executione officii sui, fugere aut retrocedere	Слуга закона при исполнении своей должности не должен бежать или отступать Проявление адвокатом гражданского мужества обязательно настолько, чтобы не поставить защиту вверенных интересов в зависимость от лица, которое нарушает право последнего Малодушие не к лицу адвокату; в деле защиты правды он должен быть непреклонен так же, как непреклонна сама истина
Legitime imperanti parere necesse est	Необходимо подчиняться лицу, которое отдаёт законный приказ
Lex citius tolerare vult privatum damnum quam publicum malum	Закон скорее терпит частный ущерб, чем общественное зло
Lex de futuro, iudex de praeterito	Закон относится к будущему, судья — к прошлому
Lex deficere non potest in iustitia exhibenda	Закон не может быть недостаточным, когда речь идёт о предоставлении правосудия
Lex dilationes semper exhorret	Закон всегда отвергает (питает отвращение к) промедлениям
Lex est dictamen rationis	Закон есть веление (суждение) разума
Lex est norma recti	Закон есть норма правильного (правого)
Lex est ratio summa, quae jubet quae sunt utilia et necessaria, et contraria	Закон есть высшее проявление разума, которое предписывает то, что полезно и необходимо, и запрещает противоположное

Lex fingit ubi subsistit aequitas	Закон создаёт фикцию там, где существует справедливость
Lex intendit vicinum vicini facta scire	Закон предполагает, что сосед знает о действиях своего соседа Презумпция осведомлённости
Lex iudicat de rebus necessario faciendis quasi de re ipsa factis	Закон судит о вещах, которые необходимо сделать, как если бы они были уже сделаны
Lex necessitatis est lex temporis, i.e. instantis	Закон необходимости есть закон момента, то есть настоящего времени Когда возникает экстренная ситуация, требующая немедленных действий, право допускает отступления от обычных правил ради предотвращения вреда
Lex neminem cogit ad vana seu inutilia peragenda	Закон никого не принуждает совершать пустое или бесполезное
Lex nemini facit injuriam	Закон не творит несправедливости
Lex nil facit frustra, nil jubet frustra	Закон ничего не делает напрасно
Lex non cogit impossibilia	Закон не требует невозможного
Lex non curat de minimis	Закон не заботится о мелочах
Lex non praecipit inutilia, quia inutilis labor stultus	Закон не требует бесполезных вещей, потому что бесполезный труд – глупость
Lex non requirit verificari quod apparet curiae	Закон не требует доказывать то, что очевидно для суда
Lex plus laudatur quando ratione probatur	Закон тем более достоин похвалы, когда он обоснован разумом
Lex prospicit, non respicit	Закон предвидит, а не оглядывается
Lex punit mendacium	Закон карает ложь

Lex rejicit superflua, pugnancia, incongrua	Закон отвергает излишнее, противоречивое и несовместимое
Lex reprobata moram	Закон не одобряет проволочек
Lex semper dabit remedium	Закон всегда предоставляет средство защиты
Lex succurrit ignoranti	Закон помогает незнающему
Lex semper intendit quod convenit	Закон всегда имеет в виду то, что соответствует разуму
Lex uno ore omnes alloquitur	Закон говорит со всеми одинаково
Licita bene miscentur, formula nisi juris obstet	Разрешённое должно быть хорошо продумано, чтобы форма не противоречила закону
Linea recta semper praefertur transversali	Прямая линия всегда предпочтительнее поперечной Предпочтение наиболее простого и логически ясного пути решения правового вопроса перед обходными, сложными или косвенными способами
Longa possessio parit jus possidendi, et tollit actionem vero domino	Длительное владение порождает право владения и лишает действительного владельца права на иск
Longum tempus, et longus usus qui excedit memoria hominum, sufficit pro jure	Длительное время и длительное пользование, которое выходит за пределы памяти людей, достаточно для права
Loquendum ut vulgus, sentiendum ut docti	Говорить следует как простой народ, мыслить — как учёные
Magister rerum usus; magistra rerum experientia	Опыт — учитель вещей; практика — наставница вещей
Magna negligentia culpa est, magna culpa dolus est	Большая небрежность есть вина; большая вина есть умысел

Maihemium est inter crimina majora minimum et inter minora maximum	Членовредительство — наименьшее среди тяжких преступлений и наибольшее среди мелких
Mahemium est homicidium inchoatum	Членовредительство есть неза- вершённое убийство
Major haereditas venit unicuique nostrum a jure et legibus quam a parentibus	Наследство приходит к каждо- му из нас более от права и за- конов, чем от родителей Правовой порядок и законы дают человеку больше, чем биологическое или семейное наследие
Mala grammatica non vitiat char- tam; sed in expositione instru- mentorum mala grammatica quoad fieri possit evitanda est	Плохая грамматика не делает документ недействительным; но при толковании документов плохая грамматика, насколько это возможно, должна избе- гаться
Maledicta est expositio quae cor- rumpit textum	Предосудительно такое толко- вание, которое искажает текст
Malificia propositus distin- guuntur	Злые деяния отличаются от злых намерений
Malitia supplet aetatem	Злой умысел восполняет недо- статок возраста
Malum non praesumitur	Зло не предполагается
Malum quo communius, eo pe- jus	Зло тем хуже, чем оно распро- странённее
Malus usus est abolendus	Дурной обычай должен быть устранён
Mandatarius terminos sibi posi- tos transgredi non potest	Поверенный не может выхо- дить за пределы установлен- ных ему границ
Mandatum nisi gratuitum nul- lum est	Поручение, если оно не без- возмездное, — ничтожно
Manifesta probatione non indigent	Очевидное не требует доказа- тельств

Maris et faeminae conjunctio est de jure naturae	Союз мужчины и женщины соответствует закону природы
Maxime paci sunt contraria, vis et injuria	Более всего миру противоположны сила и несправедливость
Melior est conditio possidentis et rei quam actoris	Положение владельца (и вещи) лучше, чем положение истца
Melior est causa possidentis	Положение владеющего лучше (выгоднее)
Meliorem conditionem suam facere potest minor, deteriorem nequaquam	Несовершеннолетний может улучшить своё положение, но не может ухудшить его
Melius est omnia mala pati quam malo consentire	Лучше перенести все беды, чем согласиться со злом
Melius est recurrere quam malo currere	Лучше повернуть назад, чем бежать ко злу
Melius est in tempore occurrere, quam post causam vulneratum remedium quaerere	Лучше вовремя предотвратить, чем после причинения вреда искать средство
Mens testatoris in testamentis spectanda est	В завещаниях должно учитываться намерение завещателя
Mentiri est contra mentem ire	Лгать — значит идти против разума
Merx est quidquid vendi potest	Товар — это всё, что может быть продано
Mercis appellatio ad res mobiles tantum pertinet	Понятие «товар» относится только к движимым вещам
Minima poena corporalis est major qualibet pecuniaria	Самое лёгкое телесное наказание тяжелее любого денежного взыскания
Minime mutanda sunt quae certam habuerent interpretationem	То, что имело устойчивое (определённое) толкование, следует менять в минимальной степени

Minor ante tempus agere non potest in casu proprietatis, nec etiam convenire	Несовершеннолетний не может действовать в делах о праве собственности и даже вступать в договор
Misera est servitus, ubi jus est vagum aut incertum	Жалкое положение — быть в подчинении, когда право неопределённо или расплывчато
Mitius imperanti melius paretur	Чем мягче приказывать, тем лучше повинуются
Mobilia personam sequuntur, immobilia situm	Движимые вещи следуют за личностью, недвижимые — за местом
Modica circumstantia facti jus mutat	Малейшее обстоятельство, сопутствующее факту, может изменить право
Modus legem dat donationi	Форма придаёт дарению законный характер
Moneta est justum medium et mensura rerum commutabilium, nam per medium monetae fit omnium rerum conveniens, et justa aestimatio	Деньги — это справедливый посредник и мера товаров, пригодных для обмена, ибо через посредство денег производится удобная и справедливая оценка всех вещей
Mora reprobatur in lege	Закон не одобряет промедления
Multa conceduntur per obliquum quae non conceduntur de directo	Многое допускается косвенно, что не допускается напрямую
Multa multo exercitatione facilius quam regulis percipies	Многие вещи ты воспримешь (поймёшь) гораздо легче через практику, нежели через правила
Multa non vetat lex, quae tamen tacite damnavit	Закон не запрещает многие вещи, которые, однако, молчаливо порицает

Multa transeunt cum universitate quae non per se transeunt	Многие вещи переходят вместе с целым, хотя сами по себе не переходят
Multi multa, non omnia novit	Многие знают многое, но не всё
Multiplex et indistinctum parit confusionem; et questiones quo simpliciores, eo lucidiores	Множественное и неясное порождает путаницу; а вопросы — чем проще, тем яснее
Multitudo errantium non parit errori patrocinium	Множество заблуждающихся не даёт заблуждению покровительства (защиты)
Multitudo imperitorum perdit curiam	Множество невежественных (некомпетентных) практиков губит суд
Natura appetit perfectum, ita et lex	Природа стремится к совершенству, так и закон
Natura non facit saltum, ita nec lex	Природа не делает скачков, так и закон (право)
Natura non facit vacuum, nec lex supervacuum	Природа не терпит пустоты, а закон — избыточности
Necessarium est quod non potest aliter se habere	Необходимое — это то, что не может быть иным
Necessitas est lex temporis et loci	Необходимость — закон времени и места Фома Аквинский допускал отступления от общих норм в случае «крайней необходимости» (casus necessitatis), если это спасает жизнь или общину
Necessitas facit licitum quod alias non est licitum	Необходимость делает законным то, что иначе было бы незаконным
Necessitas non habet legem	У необходимости нет закона
Necessitas publica major est quam privata	Общественная необходимость превышает частной
Necessitas quod cogit, defendit	Необходимость оправдывает то, что она вынуждает

Necessitas vincit legem	Необходимость побеждает закон
Negatio conclusionis est error in lege	Отрицание заключения — это ошибка в праве Отрицание логически обоснованного вывода или заключения, которое следует из установленных фактов и норм права, является юридической ошибкой
Negatio destruit negationem, et ambae faciunt affirmativum	Отрицание уничтожает отрицание, и оба вместе образуют утверждение
Negatio duplex est affirmatio	Двойное отрицание есть утверждение
Negligentia semper habet infortuniam comitem	Небрежность всегда имеет несчастье своим спутником
Neminem oportet esse sapientiores legibus	Никто не должен быть умнее законов
Nemo agit in seipsum	Никто не действует против самого себя
Nemo allegans suam turpitudinem audiendus est	Никто, являющийся доказательством своей низости, не должен быть услышан
Nemo bis punitur pro eodem delicto	Никто не наказывается дважды за одно и то же преступление
Nemo cogitur rem suam vendere, etiam iusto pretio	Никто не обязан продавать своё имущество, даже по справедливой цене
Nemo contra factum suum venire potest	Никто не может действовать вопреки собственному деянию
Nemo damnum facit, nisi qui id fecit quod facere jus non habet	Никто не причиняет ущерба, кроме того, кто совершает действие, на которое не имеет права
Nemo dat qui non habet	Никто не может дать того, чего не имеет

Nemo de domo sua extrahi debet	Никто не должен быть извлечён из своего дома
Nemo debet ex aliena jactura lucrari	Никто не должен извлекать выгоду из потери (ущерба) другого
Nemo debet immiscere se rei alienae ad se nihil pertinenti	Никто не должен вмешиваться в чужие дела, которые его никак не касаются
Nemo debet rem suam sine facto aut defectu suo amittere	Никто не должен лишаться своего имущества без собственного деяния или вины
Nemo est haeres viventis	Никто не является наследником живущего
Nemo ex suo delicto meliorem suam conditionem facere potest	Никто не может улучшать своё положение своим правонарушением
Nemo ex alterius facto praegravari debet	Никто не должен нести бремя вследствие деяния другого
Nemo ex consilio obligatur	Никто не становится обязанным вследствие совета
Nemo inauditus condemnari debet, si non sit contumax	Никто не должен быть осуждён без того, чтобы его выслушали, если только он не уклоняется от явки в суд
Nemo patriam in qua natus est exuere, nec ligeantiae debitum ejurare possit	Никто не может отвергнуть родину, в которой родился, и отказаться от долга верности
Nemo plus juris ad alienum transfere potest, quam ipse habet	Никто не может передать другому больше прав, чем имеет сам
Nemo praesens nisi intelligat	Никто не считается присутствующим, если он не понимает

Nemo potest esse tenens et dominus	Никто не может быть одновременно арендатором (держателем) и собственником (владельцем) одного и того же имущества
Nemo potest facere per alium quod per se non potest	Никто не может сделать через другого то, что не может сделать сам
Nemo potest sibi debere	Никто не может быть должен самому себе
Nemo praesumitur alienam posteritatem suae praetulisse	Никто не предполагается предпочитавшим потомство другого своему собственному
Nemo praesumitur donare	Никто не предполагается делающим дарение
Nemo praesumitur malus	Никто не предполагается дурным
Nemo praesumitur ludere in extremis	Никто не предполагается шутящим в предсмертный час
Nemo prohibetur plures negotiationes sive artes exercere	Никому не запрещено заниматься несколькими делами либо искусствами (ремёслами)
Nemo prohibetur pluribus defensionibus uti	Никому не запрещено использовать несколько средств защиты
Nemo punitur pro alieno delicto	Никто не наказывается за преступление другого
Nemo punitur sine injuria, facto, seu defalto	Никто не наказывается без правонарушения, действия или упущения с его стороны
Nemo tenetur ad impossibile	Никто не обязан делать невозможное
Nemo tenetur armare adversarium contra se	Никто не обязан вооружать противника против себя

Nemo tenetur divinare	Никто не обязан предвидеть (гадать) будущее
Nemo tenetur informare qui nescit, sed quisquis scire quod informat	Никто не обязан сообщать то, чего не знает, но всякий, кто сообщает, должен знать, о чём говорит
Nemo tenetur jurare in suam turpitudinem	Никто не обязан давать показания, касающиеся его собственной низости
Nemo tenetur seipsum infortuniis et periculis exponere	Никто не обязан подвергать себя бедствиям и опасностям
Nemo videtur fraudare eos, qui sciunt et consentiunt	Никто не считается обманывающим тех, кто знает и соглашается
Nihil dat qui non habet	Никто не может дать того, чего не имеет
Nihil de re accrescit ei qui nihil in re quando jus accresceret habet	Никто не приобретает прав на вещь, если в момент возникновения этих прав он не имел никакого правового интереса в этой вещи
Nihil facit error nominis cum de corpore constat	Ошибка в имени ничего не значит, если сущность ясна
Nihil infra regnum subditos magis conservat in tranquillitate et concordia quam debita legum administratio	Ничто в государстве не сохраняет подданных в спокойствии и согласии более, чем должное исполнение законов
Nihil in lege intolerabilius est, eandem rem diverso jure censer	В праве нет ничего более недопустимого, чем применять закон по-разному к одинаковым случаям
Nihil magis justum est quam quod necessarium est	Нет ничего более справедливого, чем то, что необходимо

Nihil perfectum est dum aliquid restat agendum	Нет ничего совершенного, пока остаётся что-то недоделанное
Nihil possumus contra veritatem	Мы ничего не можем против истины
Nihil quod est contra rationem est licitum	Ничто, что противоречит разуму, не является законным
Nihil quod inconueniens est licitum est	Ничто неудобное (нецелесообразное) не является законным
Nihil tam naturale est, quam eo genere quidque dissolvere, quo colligatum est	Нет ничего более естественного, чем распускать каждое [целое] тем же способом, каким оно было связано
Nihil tam conueniens est naturali aequitati, quam voluntatem domini voluntis rem suam in alium transferre, ratam haberi	Нет ничего более согласного с естественной справедливостью, чем признание действительной воли собственника, желающего передать свою вещь другому
Nil tamere novandum	Ничего не следует менять опрометчиво
Nimia subtilitas in iure reprobatur	Чрезмерная изысканность в законе порицаема
Nimium altercando veritas amittitur	В чрезмерных пререканиях истина теряется
Nobiliores et benigniores praesumptiones in dubiis sunt praeferaendae	В сомнительных случаях следует предпочитать более благородные и великодушные презумпции
Nomen non sufficit si res non sit de iure aut de facto	Имени недостаточно, если вещи нет ни по праву, ни в действительности
Nomina si nescis perit cognitio rerum	Если не знаешь имён, знание вещей погибает
Nomina sunt mutabilia, res autem immobiles	Имена изменчивы, вещи же неизменны

Non accipi debent verba in demonstrationem falsam, quae competunt in limitationem verarum	Слова не следует принимать как ложное утверждение, если они могут быть истолкованы как истинное ограничение Нельзя придавать словам значение, которое приводит к ложному утверждению, если существует возможность истолковать их как уточнение (сужение смысла), которое соответствует истине
Non auditor perire volens	Тот, кто желает погибнуть, не должен быть выслушан
Non consentit qui errat	Не соглашается тот, кто ошибается
Non debet, cui plus licet, quod minus est, non licere	Тому, кому дозволено большее, не должно быть запрещено и меньшее
Non decipitur qui scit se decipi	Не обманывается тот, кто знает, что его обманывают
Non differunt quae concordant re, tametsi non in verbis iisdem	Не различаются вещи, которые согласуются по сути, хотя и не выражены одними и теми же словами
Non effecit affectus nisi sequatur effectus	Намерение не имеет силы, если за ним не следует результат
Non est recedendum a communi abservantia	Нельзя пренебрегать тем, что принято всеми
Non est regula quin fallat	Не существует правила, которое не могло бы обмануть/ошибиться Нет правила без исключения
Non faciat malum, ut inde veniat bonum	Не совершай зла, чтобы из него произошло добро
Non in legendo sed in intelligendo leges consistunt	Законы состоят не в том, чтобы их просто читать, а в том, чтобы их понимать

Non licet quod dispendio licet	То, что разрешено только с убытком, не разрешено делать Закон не допускает (и не требует) совершения действий, которые приводят исключительно к убыткам или не имеют разумной выгоды
Non nasci, et natum mori, pari sunt	Не родиться и умереть после рождения — равносильно
Non obligat lex nisi promulgata	Закон не обязывает, если он не обнародован
Non observata forma, infertur adnullatio actus	Когда не соблюдена форма, делается вывод, что действие не является действительным
Non omne quod licet honestum est	Не всё, что разрешено, достойно (честно, благородно)
Non omne damnum inducit injuriam	Не всякий ущерб влечёт за собой правонарушение
Non omnium quae a majoribus nostris constituta sunt ratio reddi potest	Не обо всём, что было установлено нашими предками, можно дать разумное обоснование
Non potest adduci exceptio ejusdem rei cujus petitur dissolutio	Нельзя выдвигать возражение (исключение) относительно того же самого, что и является предметом искового требования о прекращении (расторжении) Ответчик не может использовать этот же акт или состояние в качестве возражения против иска
Non praestat impedimentum quod de jure non sortitur effectum	То, что не имеет правового значения, не может служить препятствием
Non quod dictum est, sed quod factum est, inspicitur	Важны не слова, а то, что было сделано

Non refert an quis assensum suum praefert verbis, an rebus ipsis et factis	Не имеет значения, выражает ли кто-либо своё согласие словами или реальными действиями и поступками
Non refert quid notum sit iudici, si notum non sit in forma iudicii	Не имеет значения, что известно судье, если это стало ему известно не в установленном законом порядке
Non refert verbis an factis fit revocatio	Не имеет значения, осуществлена ли ревокация [отмена, отзыв] словами или действиями
Non solum quid licet, sed quid est conveniens considerandum, quia nihil quod inconveniens est licitum	Не только то, что разрешено, но и то, что уместно, следует учитывать, потому что то, что неуместно, не является законным
Non sunt longa ubi nihil est quod demere possis	Не бывает излишества там, где нечего убирать
Non temere credere, est nervus sapientiae	Не верить поспешно — основа (нерв) мудрости
Non videtur quisquam id capere, quod ei necesse est alii restituere	Никто не считается получившим то, что он обязан будет другому вернуть
Non videtur consensum retinuisse si quis ex praescripto minantis aliquid immutavit	Он не считается сохранившим согласие, если изменил что-либо под угрозой
Novatio non praesumitur	Новация не предполагается
Novitas non tam utilitate prodest quam novitate perturbat	Новизна не столько полезна по своей полезности, сколько смущает новизной
Novum iudicium non dat novum jus, sed declarat antiquum	Новое судебное решение не даёт нового права, но разъясняет древнее

Nulla impossibilia aut inhonesta sunt praesumenda	Не следует предполагать невозможное или бесчестное; следует предполагать истинное, честное и возможное
Nulli enim res sua servit jure servitutis	Никто не может иметь сервитут на собственную вещь
Nullum exemplum est idem omnibus	Нет примера, одинакового для всех
Nullum iniquum praesumendum in jure	Ничего несправедливого не предполагается в законе
Nullum simile est idem	Нет полного сходства Подобное – не то же самое
Obedientia est legis essentia	Повиновение – суть права
Officit conatus si effectus sequatur	Попытка имеет значение, если за ней следует результат
Officium nemini debet esse damnosum	Никто не должен нести убытки из-за исполнения своего долга
Omissio eorum quae tacite insunt nihil operator	Опущение того, что подразумевается молча, ничего не меняет
Omne actum ab intentione agentis est judicandum	О каждом действии следует судить по намерению деятеля
Omne crimen ebrietas et incendit et detegit	Опьянение как отягощает, так и обнажает любое преступление
Omne magnum exemplum habet aliquid ex iniquo, quod publica utilitate compensatur	Всякий великий пример содержит нечто несправедливое, что возмещается общественной пользой
Omne sacramentum debet esse de certa scientia	Каждая клятва должна быть основана на достоверном знании
Omnia praesumuntur contra spoliatorem	Всё предполагается против того, кто причинил вред

Omnia praesumuntur legitime facta donec probetur in contrarium	Всё презюмируется совершённым законно, пока не доказано обратное
Omnia praesumuntur rite esse acta	Всё презюмируется, что было сделано правильно
Omnia praesumuntur solemniter esse acta	Всё предполагается совершённым с соблюдением надлежащих формальностей
Omnis definitio in jure (lege) periculosa est; parum est enim ut non subverti posset	Всякое определение в праве (законе) опасно, ибо мало есть такого, чего нельзя извратить
Omnis exceptio est ipsa quoque regula	Всякое исключение само по себе тоже есть правило
Omnis interpretatio si fieri potest ita fienda est in instrumentis, ut omnes contrarietates amoveantur	Толкование документов должно быть таким, если это возможно, чтобы все противоречия были устранены
Omnis interpretatio vel declarat, vel extendit, vel restringit	Всякое толкование либо разъясняет, либо расширяет, либо ограничивает
Omnis regula suas patitur exceptiones	Всякое правило допускает свои исключения
Omnis privatio praesupponit habitum	Всякое лишение предполагает предшествующее обладание
Omnis rati habitio retro trahitur et mandato aequiparatur	Всякое одобрение (ратификация) имеет обратную силу и приравнивается к предшествующему полномочию
Oportet quod certa res deducatur in iudicium	Вещь, которая должна быть представлена в суд, должна быть определённой или конкретной Предмет спора (res) должен быть чётко определён и конкретизирован

Oportet quod certa sit res venditur	Вещь, которая должна быть продана, должна быть определённой или конкретной
Optima est lex, quae minimum relinquit arbitrio iudicis	Лучший закон — тот, который оставляет меньше всего на усмотрение судьи
Optimus interpretandi modus est sic legis interpretare ut leges legibus accordant	Наилучший способ толкования заключается в том, чтобы толковать законы так, чтобы законы согласовывались между собой
Optimus interpretans rerum usus	Наилучший толкователь вещей — практика (опыт)
Ordine placitandi servato, servatur et jus	Соблюдая порядок судебного разбирательства, соблюдаем также и закон
Origo rei inspici debet	Происхождение вещи должно быть исследовано
Paci sunt maxime contraria, vis et injuria	Насилие и правонарушение — величайшие враги мира (спокойствия)
Pacta privata juri publico derogare non possunt	Частные договоры не могут умалять действие публичного закона
Pacto aliquid licitum est, quid sine pacto non admittitur	По договору что-то становится разрешённым, что без договора не допускается
Par in parem imperium non habet	Равный над равным не имеет власти
Paribus sententiis reus absolvitur	Где мнения разделяются поровну, обвиняемый оправдывается
Parte quacumque integranta sublata, tollitur totum	Если устранена любая неотъемлемая часть, устраняется и целое

Parum differunt quae re concordant	Мало различаются те вещи, которые по сути согласуются Если предметы, явления или правовые нормы совпадают по сути (содержанию), их внешние формальные различия не имеют существенного значения
Parum proficit scire quid fieri debet, si non cognoscas quomodo sit facturum	Мало пользы знать, что должно быть сделано, если не знаешь, как это сделать
Patria potestas in pietate debet, non in atrocitate consistere	Отцовская власть должна заключаться в доброте, а не в жестокости
Pater is est quem nuptiae demonstrant	Отец — тот, на кого указывает брак
Peccatum peccato addit qui culpaе quam facit patrociniū defensionis adjungit	Тот прибавляет грех к греху, кто присоединяет к совершённому проступку защиту (оправдание) этого проступка
Per rerum naturam, factum negantis nulla probatio est	По природе вещей, у отрицающего факт нет доказательств
Per varios actus, legem experientia facit	Через различные действия опыт создаёт закон
Perfectum est cui nihil deest secundum suae perfectionis vel naturae modum	Совершенное есть то, в чём нет недостатка согласно мере его совершенства или природе
Periculosum est res novas et inusitatas inducere	Опасно вводить новые и непривычные вещи
Periculum rei venditae, nondum traditae, est emptoris	Риск гибели проданной, но ещё не переданной вещи лежит на покупателе
Perpetua lex est, nullam legem humanum ac positivam perpetuam esse; et clausula quae abrogationem excludit initio non valet	Вечный закон состоит в том, что никакой закон не может быть вечным; и положение, которое исключает отмену закона, является ничтожным с самого начала

Persona conjuncta aequiparatur interesse proprio	Связанный (кровными узами) человек приравнивается к личному интересу
Perspicua vera non sunt probanda	Очевидные истины не нуждаются в доказательстве
Pluralis numerus est duobus contentus	Множественное число заключается в двух (и более)
Plures cohaeredes sunt quasi unum corpus, propter unitatem juris quod habent	Несколько сонаследников суть как бы единое тело вследствие единства права, которым они обладают
Plures participes sunt quasi unum corpus, in eo quod unum jus habent	Многие участники суть как бы одно тело, поскольку они имеют одно право
Plus exempla quam peccata nocent	Плохие примеры вредят больше, чем сами проступки
Plus peccat auctor quam actor	Зачинщик грешит больше, чем исполнитель
Plus valet unus oculatus testis, quam auriti decem	Один свидетель-очевидец сильнее, чем десять слышавших со слов
Paena ad paucos, metus ad omnes perveniat	Наказание касается немногих, но страх распространяется на всех
Paena non potest, culpa perennis erit	Наказание может прекратиться, но вина пребывает вечно
Paenae potius molliendae quam exasperandae sunt	Наказания следует скорее смягчать, нежели усиливать
Posito uno oppositorum negatur alterum	Если утверждено одно из противоположных положений, то отрицается другое
Posteriora derogant prioribus	Последующие [нормы] отменяют предыдущие
Potentia non est nisi ad bonum	Сила (власть) существует лишь для добра

Potentia debet sequi justitiam, non antecedere	Сила (власть) должна следовать за правосудием, а не предшествовать ему
Potentia inutilis frustra est	Сила, не приносящая пользы, — напрасна
Potest quis renunciare pro se, et suis, juri quod pro se introductum est	Каждый вправе отказаться за себя и своих правопреемников от права, установленного в его пользу
Potestas stricte interpretatur	Правомочие должно толковаться ограничительно Не допуская расширительного толкования
Potior est conditio defendentis	Положение ответчика предпочтительнее (сильнее)
Potior est conditio possidentis	Сильнее положение того, кто владеет
Praepropera consilia raro sunt prospera	Поспешные советы редко бывают удачными
Praestat cautela quam medela	Предосторожность лучше лечения
Praesumptio violenta, plena probatio	Сильная презумпция равна полному доказательству
Praetextu liciti non debet admitti illicitum	Незаконное не должно допускаться под предлогом законности
Praxis judicis est interpres legum	Практика судей есть толкователь законов
Praesentia corporis tollit errorem nominis, et veritas nominis tollit errorem demonstrationis	Присутствие тела устраняет ошибку в имени, а истинность имени устраняет ошибку в описании
Pretium succedit in locum rei	Цена занимает место вещи
Prima pars aequitatis aequalitas	Равенство — первооснова справедливости

Principia data sequuntur concomitantia	Если принципы даны, сопутствующие обстоятельства следуют за ними
Principia probant, non probantur	Принципы доказывают, но не доказываются
Principiorum non est ratio	У принципов нет (не требуется) обоснования
Principium est potissima pars cujusque rei	Начало есть самая важная часть любой вещи
Prior tempore — potior jure	Первый по времени — первый по праву
Privatum incommodum publico bono peusatur	Частное неудобство компенсируется общественным благом
Privilegium est beneficium personale et extinguitur cum persona	Привилегия — это личное преимущество, которое прекращается со смертью её обладателя
Privilegium est quasi privata lex	Привилегия есть как бы частный закон
Probandi necessitas incumbit illi ui agit	Необходимость доказывания лежит на том, кто утверждает
Probationes debent esse evidentes, id est, perspicuae et faciles intelligi	Доказательства должны быть очевидными, то есть ясными и легко понимаемыми
Probatis extremis, praesumitur media	Если крайние (начальные и конечные) факты доказаны, то предполагается и среднее (промежуточное)
Processus legis est gravis vexatio, executio legis coronat opus	Судебная процедура есть большое испытание, исполнение закона венчает дело
Prohibetur ne quis faciat in suo quod nocere possit alieno	Запрещается делать со своим имуществом то, что может принести вред имуществу другого

Propinquior excludit propinquum; propinquus remotum; et remotus remotiorem	Ближний исключает ближнего; близкий — удалённого; а удалённый — ещё более удалённого При наследовании или распределении прав преимущество имеет тот, кто ближе по степени родства (или иной связи), исключая из круга претендентов более отдалённых лиц
Proprietas verborum est salus proprietatum	Точность слов есть залог сохранности имущества
Protectio trahit subjectionem, subjectio protectionem	Защита влечёт подчинение, подчинение влечёт защиту
Proviso est providere praesentia et futura, non praeterita	Суть предусмотрительности — заботиться о настоящем и будущем, а не о прошлом
Prudentur agit qui praecepto legis obtemperat	Разумно поступает тот, кто подчиняется предписанию закона
Quae ad unum finem loquuta sunt; non debent ad alium detorqueri	То, что сказано для одной цели, не должно быть извращено для другой
Quae cohaerent personae a persona separari nequeunt	То, что неразрывно связано с личностью, не может быть от неё отделено
Quae communi legi derogant stricte interpretantur	Положения, которые отступают от общего закона, должны толковаться строго
Quae contra rationem juris introducta sunt, non debent trahi in consequentiam	То, что введено против разума закона, не должно превращаться в прецедент
Quae dubitationis causa tollendae inseruntur communem legem non laedunt	Положения, которые вносятся с целью устранения сомнений, не нарушают общий закон
Quae in curia acta sunt rite agi praesumuntur	То, что сделано в суде, предполагается сделанным правильно

Quae in partes dividi nequeunt solida a singulis praestantur	То, что не может быть разделено на части, выполняется каждым лицом целиком
Quae inter alios acta sunt nemini nocere debent, sed prodesse possunt	То, что сделано между другими лицами, не должно вредить лицу, но может быть полезным для него
Quae malasunt inchoata in principio vex bono peragantur exitu	То, что плохо начато в самом начале, редко завершается хорошим концом
Quae non valeant singula, juncta juvant	Что не действует поодиночке, соединённое — помогает
Quae praeter consuetudinem et morem majorum fiunt, neque placent, necque recta videntur	То, что совершается вопреки обычаю и нравам предков, не нравится и не кажется правильным
Quae rerum natura prohibentur, nulla lege confirmata sunt	То, что запрещено природой вещей, не может быть подтверждено никаким законом
Quaecumque intra rationem legis inveniuntur, intra legem ipsam esse judicantur	Всё, что охватывается разумом закона, считается находящимся в пределах самого закона То, что логически вытекает из смысла закона, его целей и принципов, должно рассматриваться как часть этого закона, даже если прямо не закреплено в его тексте
Quaelibet concessio fortissime contra donatorem interpretanda est	Любая уступка должна толковаться максимально строго против дарителя (предоставителя) При неоднозначности или неясности условий предоставления преимущество отдаётся интересам другой стороны — того, кто получает уступку
Quaelibet jurisdictio cancellos suos habet	Каждая юрисдикция имеет свои границы

Quaeras de dubiis, legem bene discere si vis	Если хочешь хорошо изучить закон, расспрашивай о сомнительном
Qualitas quae inesse debet, facile praesumitur	Качество, которое должно присутствовать, легко предполагается
Quam longum debet esse rationabile tempus, non definitur in lege, sed pendet ex discretione iusticiariorum	Какова должна быть продолжительность разумного срока, не определяется законом, а зависит от усмотрения судей
Quamvis aliquid per se non sit malum, tamen si sit mali exempli, non est faciendum	Хотя нечто само по себе и не является дурным, однако, если оно служит дурным примером, его совершать не следует
Quamvis lex generaliter loquitur, restringenda tamen est, ut cessante ratione et ipsa cessat	Хотя закон говорит в общем виде, его следует ограничивать так, чтобы при прекращении основания (смысла) прекращала действовать и сама норма
Quando abest provisio partis, adest provisio legis	Когда отсутствует условие, установленное стороной, действует условие, установленное законом
Quando aliquid prohibetur ex directo, prohibetur et per obliquum	Когда что-либо запрещено прямо, оно запрещено и косвенно
Quando charta continet generalem clausulam, posteaque descendit ad verba specialia quae clausulae generali sunt consentanea, interpretanda est charta secundum verba specialia	Когда документ содержит общую оговорку, а затем переходит к специальным словам, которые согласуются с общей оговоркой, документ следует толковать в соответствии со специальными словами

Quando do una et eadem re, duo onerabiles existunt, unus, pro insufficientia alterius, de integro onerabitur	Когда два лица несут ответственность за одно и то же, одно из них в случае неисполнения обязательства другим обязано исполнить его в полном объёме
Quando dispositio referri potest ad duas res, ita quod secundum relationem unam vitiatur et secundum alteram utilis sit, tum facienda est relatio ad illam ut valeat dispositio	Когда распоряжение может относиться к двум вещам, так что в соответствии с одним отношением оно будет недействительным, а в соответствии с другим — действительным, то отношение должно быть установлено так, чтобы распоряжение имело силу
Quando duo jura concurrunt in una persona, aequum est ac si essent in diversis	Когда два права сходятся в одной личности, это считается так, как если бы они принадлежали разным лицам Права сохраняют свою самостоятельность, и их реализация не должна препятствовать друг другу
Quando lex aliquid alicui concedit, concedere videtur id sine quo res ipsa esse non potest	Когда закон предоставляет что-либо кому-либо, он также предоставляет то, без чего это не может существовать
Quando lex aliquid alicui concedit, omnia incidentia tacite conceduntur	Когда закон предоставляет что-либо кому-либо, все сопутствующие обстоятельства (инциденты) предоставляются молчаливо (неявно)
Quando lex est specialis, ratio autem generalis, generaliter lex est intelligenda	Когда закон является специальным, но его основание (причина, цель) — общим, закон следует понимать в общем смысле

Quando licet id quod majus, videtur licere id quod minus	Когда разрешено большее, меньшее считается разрешённым
Quando plus fit quam fieri debet, videtur etiam illud fieri quod faciendum est	Когда совершается больше, чем должно быть совершено, считается, что совершено и то, что следовало совершить
Quando verba et mens congruunt, non est interpretationi locus	Когда слова и намерение согласуются, нет места для толкования
Qui accusat integrae famaе sit et non criminosus	Тот, кто обвиняет, должен иметь безупречную репутацию и не быть преступником
Qui adimit medium, dirimit finem	Кто устраняет средство, уничтожает цель
Qui aliquid statuerit parte inaudita altera, aequum licet dixerit, haud aequum fecerit	Тот, кто принимает решение, не выслушав другую сторону, хотя бы он принял правильное решение, поступил неправильно
Qui bene interrogat, bene docet	Кто хорошо спрашивает, хорошо учит
Qui concedit aliquid, concedere videtur et id sine quo concessio est irrita, sine quo res ipsa esse non potuit	Кто предоставляет что-либо, считается предоставившим и то, без чего предоставленное было бы недействительным, без чего само это не могло бы существовать
Qui confirmat nihil dat	Кто лишь подтверждает, ничего не даёт Простое подтверждение уже существующего права, статуса или факта не создаёт нового правового эффекта
Qui contemnit praeceptum, contemnit praecipientem	Кто пренебрегает предписанием, пренебрегает тем, кто его дал

Qui cum alio contrahit, vel est, vel debet esse non ignarus conditio ejus	Кто заключает договор с другим, либо осведомлён, либо должен быть осведомлён о его состоянии
Qui facit per alium facit per se	Кто действует через другого, действует сам
Qui habet jurisdictionem absolventi, habet jurisdictionem ligandi	Тот, кто имеет полномочие освободить (от обязательства), имеет полномочие и связать (обязательством)
Qui haeret in litera, haeret in cortice	Тот, кто держится буквы [закона], держится за кору [дерева]
Qui ignorat quantum solvere debeat, non potest improbus videre	Тот, кто не знает, сколько он должен выплатить, не может считаться недобросовестным (нечестным)
Qui in utero est, pro jam nato habetur, quoties de ejus commodo quaeritur	Тот, кто находится в утробе, считается уже родившимся, когда речь идёт о его выгоде/благе
Qui jure suo utitur, nemini facit injuriam	Тот, кто пользуется своим правом, никому не причиняет вреда
Qui jussu judicis aliquod fuerit non videtur dolo malo fecisse, quia parere necesse est	Тот, кто совершил что-либо по приказу судьи, не считается действовавшим с злым умыслом, потому что подчиняться необходимо
Qui melius probat, melius habet	Кто лучше доказывает, тот и получает преимущество
Qui molitur insidias in patriam, id facit quod insanus nauta perforans navem in qua vehitur	Кто замышляет козни против отечества, поступает так же, как безумный моряк, пробивающий днище корабля, на котором плывёт

Qui non cadunt in constantem virem, vani timores sunt astinandi	Те страхи, которые не затрагивают стойкого человека, следует считать пустыми (напрасными)
Qui non libere veritatem pronunciat, proditor est veritatis	Кто не провозглашает истину свободно, тот — предатель истины
Qui non obstat quod obstare potest, facere videtur	Тот, кто не препятствует тому, что может предотвратить, считается совершившим это
Qui non prohibet quod prohibere potest assentire videtur	Тот, кто не запрещает то, что может запретить, считается согласившимся
Qui non propulsat injuriam quando potest, infert	Кто не отражает несправедливость, когда может, тот сам причиняет её
Qui obstruit aditum, destruit commodum	Кто препятствует доступу, уничтожает пользу
Qui omne dicit, nihil excludit	Кто говорит всё, ничего не исключает Нельзя впоследствии ссылаться на несказанные ограничения: то, что не было явно исключено при изначальном заявлении, считается включённым
Qui parcat nocentibus, innocentes punit	Щадящий виновных наказывает невиновных
Qui peccat ebrius, luat sobrius	Кто согрешил пьяным, пусть несёт наказание трезвым
Qui per fraudem agit, frustra agit	Кто действует обманным путём, действует напрасно
Qui primum peccat, ille facit rixam	Кто первым совершает проступок, тот и затевает ссору (конфликт)
Qui providet sibi, providet heredibus	Кто обеспечивает себя, обеспечивает и своих наследников

Qui rationem in omnibus quarunt, rationem subvertunt	Кто ищет разумное обоснование всему, подрывает сам разум Не всё в человеческом опыте поддается исчерпывающему рациональному анализу
Qui semel actionem renunciaverit, amplius repetere non potest	Кто однажды отказался от иска, более не может его возобновить
Qui semel malus, semper præsumitur esse malus in eodem genere	Кто однажды оказался порочным, тот всегда предполагается порочным в том же роде
Qui sentit commodum, sentire debet et onus	Кто получает блага, тому следует переносить и тяготы
ui tacet, consentire videtur	Кто молчит, тот считается согласившимся
Qui tardius solvit, minus solvit	Кто платит позднее, платит меньше
Qui timent, cavent et vitant	Кто боится, тот остерегается и избегает
Qui vult decipi, decipiatur	Кто хочет быть обманутым, пусть будет обманут
Quicquid plantatur solo, solo cedit	Всё, что прикреплено к почве, принадлежит почве
Quicquid est contra normam recti est injuria	То, что противно правилу, неправомерно
Quicquid in excessu actum est, lege prohibetur	Всё, что сделано с избытком, запрещено законом Действия, выходящие за разумные пределы или совершённые в чрезмерной степени, противоречат закону и подлежат запрету
Quicquid solvitur, solvitur secundum modum solventis	Любой платёж осуществляется в порядке, определённом плательщиком
Quilibet potest renunciare juri pro se inducto	Каждый может отказаться от права, установленного в его пользу

Qusquis est qui velit juris consultus haberi, continuet studium, velit a quocunq̄ue doceri	Кто желает быть признанным знатоком права, пусть продолжает учение и готов учиться у кого бы то ни было
Quod ab initio non valet, in tractu temporis non convalescere	То, что не является действительным с самого начала, не может стать действительным с течением времени
Quod alias bonum et justum est, si per vim vel fraudem petatur, malum et injustum efficitur	То, что при иных условиях хорошо и справедливо, становится дурным и несправедливым, если достигается путём насилия или обмана
Quod constat curiae opere testium non indiget	То, что очевидно для суда, не требует обращения к свидетелям
Quod contra legem fit, pro infecto habetur	То, что сделано вопреки закону, считается не имевшим места
Quod demonstrandi causa additur rei satis demonstratae, frustra fit	То, что добавляется для доказательства уже достаточно доказанного дела, делается напрасно
Quod dubitas, ne feceris	В чём сомневаешься, того не делай
Quod est ex necessitate nunquam introducitor, nisi quando necessarium	То, что обусловлено необходимостью, вводится лишь тогда, когда это необходимо
Quod est inconueniens, aut contra rationem non permissum est in lege	То, что неудобно или противоречит разуму, не допускается в законе
Quod factum est, cum in obscuro sit, ex affectione cuiusque capit interpretationem	Когда неясно, что было сделано, действие следует объяснять исходя из характера лица, которое его совершило

Quod fieri non debet, factum valet	То, что не следовало делать, если сделано, вступает в силу
Quod inconsulto fecimus, consultius revocemus	Что мы сделали необдуманно, следует отменить более обдуманно Что сделано без размышления, следует отозвать с размышлением
Quod in minori valet, valebit in majori; et quod in majori non valet, nec valebit in minori	То, что действует в меньшем (случае), будет действовать и в большем; и то, что не действует в большем, не будет действовать и в меньшем
Quod in uno similium valet, valebit in altero	Что действует в одном из подобных случаев, будет действовать и в другом
Quod initio vitiosum est, non potest tractu temporis convalescere	То, что порочно с самого начала, не может быть исправлено течением времени
Quod meum est sine me auferri non potest	То, что принадлежит мне, не может быть отнято без меня
Quod necessarie intelligitur id non deest	То, что необходимо подразумевается, не отсутствует
Quod necessitas cogit, defendit	То, что вынуждает необходимость, оправдывает
Quod non apparet non est, et non apparet judicialiter ante iudicium	То, что не очевидно, предполагается отсутствующим, и ничто не является очевидным в юридическом смысле до вынесения судебного решения
Quod non habet principium non habet finem	То, что не имеет начала, не имеет и конца
Quod non legitur, non creditor	То, что не читается (не может быть прочитано), не заслуживает доверия Что не поддается прочтению, не может быть принято на веру

Quod non valet in principalia, in accessoria seu consequentia non valebit; et quod non valet in magis propinquo, non valebit in magis remoto	То, что недействительно в отношении главного, не является действительным в отношении дополнительного или последующего; и то, что недействительно в отношении более близкого, не является действительным в отношении более отдалённого
Quod nullius est id ratione naturali occupanti conceditur	То, что ничьё, по естественному праву предоставляется занявшему (освоившему)
Quod nullius esse potest, id ut alicujus fieret nulla obligatio val-et efficere	То, что не может принадлежать никому, не может стать чьим-либо посредством обязательства
Quod pendet, non est pro eo, quasi sit	То, что находится в подвешенном состоянии (не решено), не считается таковым, как если бы оно уже существовало (было решено)
Quod per recordum probatum, non debet esse negatum	То, что доказано с помощью официального документа, не должно отвергаться
Quod populus postremum jussit, id jus ratum esto	То, что народ повелел последним, это и есть действующее право
Quod prius est verius est; et quod prius est tempore potius est jure	То, что было раньше, более истинно; и то, что раньше по времени, сильнее по праву
Quod pro minore licitum est, et pro majore licitum est	То, что законно в отношении меньшего, законно и в отношении большего

Quod quis ex culpa sua damnum sentit, non intelligitur damnum sentire	Тот, кто терпит ущерб по своей вине, не считается потерпевшим ущерб
Quod quisquis norit in hoc se exerceat	Пусть каждый занимается тем, в чём он разбирается
Quod remedio destituitur ipsa re valet si culpa absit	То, что не имеет средства правовой защиты, действительно само по себе, если нет вины Если закон не предоставляет конкретного средства защиты (ремедия) для какого-либо права или интереса, то само это право или интерес сохраняет силу, при условии, что лицо не совершило виновных действий
Quod semel meum est, amplius meum esse non potest	То, что уже является моим, не может быть моим в ещё большей степени
Quod solo inaedificatur, solo cedit	То, что построено на земле, следует за землёй
Quod taciti intelligitur deessee non videtur	То, что подразумевается молча, не считается отсутствующим
Quod vanum et inutile est, lex non requirit	Закон не требует того, что тщетно и бесполезно
Quotiens dubia interpretatio libertatis est, secundum libertatem respondendum erit	Всякий раз, когда есть сомнения относительно толкования чьей-либо свободы, следует давать ответ в пользу свободы
Quoties in verbis nulla est ambiguitas, ibi nulla expositio contra verba expressa fienda est	Если в словах отсутствует двусмысленность, не делается объяснение, противоречащее словам Если текст ясен и не содержит неоднозначности, то его нельзя толковать в противоречии с буквальным смыслом
Ratihabitio aequiparatur	mandato Ратификация приравнивается к приказу

Ratio est formalis causa consuetudinis	Разум (логика) есть формальная причина обычая
Ratio est legis anima; mutata legis ratione mutatur et lex	Разум (основание, мотив) есть душа закона; при изменении основания закона изменяется и сам закон
Ratio est radius divini luminis	Разум есть луч божественного света
Ratio et auctoritas duo clarissima mundi limina	Разум и авторитет — два ярчайших светильника мира
Ratio in iure aequitas integra	Разум в праве есть совершенная (незамутнённая) справедливость
Ratio potest allegari deficiente lege, sed vera et legalis et non apparens	Разум может быть приведён в качестве аргумента при отсутствии закона, но он должен быть истинным и законным, а не лишь кажущимся
Re, verbis, scripto, consensu, traditione, junctura vestes, sumere pacta solent	Соглашения обычно облекаются в форму посредством вещи, слов, письма, согласия, передачи, соединения одежд Формула римского права, описывающая способы заключения договоров (соглашений)
Receditur a placitis juris potius quam injuriae et delicta maneant impunita	Лучше отойти от установленных законов, чем допустить, чтобы правонарушения и преступления оставались безнаказанными
Recurrendum est ad extraordinarium quando non valet ordinarium	Следует обращаться к чрезвычайному (способу), когда обычный (способ) не действует

Regula pro lege, si deficit lex	Правило заменяет закон, если закона недостаточно В случае отсутствия прямого законодательного регулирования спорного вопроса применяются устоявшиеся правовые правила (максимы, обычаи, общие принципы права)
Regulariter non valet pactum de re mea non alienanda	По правилу, соглашение о том, что я обязуюсь не отчуждать своего имущества, является недействительным
Rei turpis nullum mandatum est	Приказ о совершении безнравственного (безобразного, бесчестного, отвратительного) поступка недействителен
Reipublicae interest voluntates defunctorum effectum sortiri	В интересах государства, чтобы воля умерших исполнялась
Relatio semper fiat ut valeat dispositio	Ссылка всегда должна быть сделана так, чтобы распоряжение имело силу Формулировка должна быть такой, чтобы не препятствовать юридической силе распоряжения
Elatiorum cognito uno, cognoscitur et alterum	Если известно одно из соотносящихся [явлений], то становится известным и другое
Eprobata pecunia liberat solventem	Отказанные (непринятые) деньги освобождают должника
Reputatio est vulgaris opinio ubi non est veritas	Репутация — это распространённое мнение там, где нет истины
Rerum ordo confunditur, si unicuique jurisdictio non servetur	Порядок вещей нарушается, если каждому не обеспечивается его юрисдикция
Rerum progressus ostendunt multa, quae in initio praecaveri seu praevideri non possunt	Ход вещей показывает многое, что в начале нельзя было ни предусмотреть, ни предвидеть

Rerum suarum quilibet est moderator et arbiter	Каждый является распорядителем и судьёй своих вещей
Res denominator a principaliori parte	Вещь именуется по своей главной части
Res est misera ubi jus est vagum et invertum	Бедственно положение дел, когда право неопределённо и извращено
Res generalem habet significationem, quia tam corporea, quam incorporea, cujuscunque sunt generis, naturae sive speciei, comprehendit	Вещь имеет общее значение, поскольку охватывает как материальные, так и нематериальные объекты любого рода, природы или вида
Res inter alios acta alteri nocere non debet	Действия, совершённые между другими лицами, не должны причинять вред третьему лицу
Res judicata pro veritate accipitur	Судебное решение принимается за истину
Res judicata facit ex albo nigrum, ex nigro album, ex curvo rectum, ex recto curvum	Состоявшееся судебное решение делает из белого чёрное, из чёрного — белое, из кривого — прямое, из прямого — кривое
Res per pecuniam aestimatur, et non pecunia per res	Вещь оценивается через деньги, а не деньги через вещь
Res perit domino suo	Вещь погибает для своего собственника Правило устанавливает, кто несёт риск случайной гибели или повреждения имущества
Resignatio est juris proprii spontanea refutatio	Отречение есть добровольный отказ от собственного права
Respondeat superior	Пусть отвечает хозяин Работодатель несёт ответственность за неправомерные действия или халатность своих сотрудников, если эти действия совершены в рамках исполнения трудовых обязанностей

Responsio unius non omnino auditur	Ответ (мнение) одного лица не принимается во внимание полностью Одинокое свидетельство, мнение или утверждение одного лица (свидетеля, эксперта, стороны) не может служить достаточным и самостоятельным доказательством в правовом споре
Reus laesae majestatis punitur, ut pereat unus ne pereant omnes	Виновный в государственной измене наказывается, чтобы погиб один, но не погибли все
Sacramentum habet in se tres comites, varitatem, justitiam et iudicium; veritas habenda est in iurato; justitia et iustitium in iudice	Клятва несёт в себе трёх спутников: истину, справедливость и суд; истина должна быть в клянущемся; справедливость и суд — в судьбе
Saepe viatorum nova non vetus orbita fallit	Часто путника обманывает новая, а не старая дорога
Saepe numero ubi proprietates verboem attenditur, sensus veritatis amittitur	Часто, когда обращают внимание лишь на буквальный смысл слов, теряется смысл истины
Salus populi est suprema lex	Благо народа есть высший закон
Salus ubi multi consilarii	Благо (безопасность, благополучие) там, где много советников
Sapiens incipit a fine, et quod primum est in intentione, ultimum est in executione	Мудрый начинает с конца: то, что первое по замыслу, становится последним по исполнению
Sapiens omnia agit cum consilio	Мудрый всё делает с советом/обдумыванием
Sapientia legis nummario pretio non est aestimanda	Мудрость закона не должна оцениваться денежной ценой

Sapientis iudicis est cogitare tantum sibi esse permissum, quantum commissum et creditum	Мудрому судье следует считать, что ему дозволено лишь то, что ему поручено и доверено
Satius est petere fontes quam sectari rivulos	Лучше искать исток, чем блуждать по протокам
Scientia sciorum est mixta ignorantia	Знание дилетантов — это смесь незнания
Scientia et volenti non fit injuria	Знающему и согласному не причиняется вред
ientia utrimque per pares contrahentes facit	Равное знание у обеих договаривающихся сторон делает их равными Адвокат не должен пользоваться преимуществом своей компетентности, представленным отсутствием участвующего в рассмотрении дела коллеги Адвокат не должен понуждать процессуального оппонента к обсуждению правовых вопросов в отсутствие его адвоката
Scire leges, non hoc est verba eorum tenere, sed vim et potestatem	Знать законы — не значит помнить их слова, но понимать их силу и действие
Scire proprie est, rem ratione et per causam cognoscere	Подлинное знание — это познание вещи через её основания и причины
Scire debes cum quo contrahis	Ты должен знать, с кем заключаешь договор
Scribere est agere	Писать — значит действовать
Scriptae obligationes scriptis tolluntur, et nudi consensus obligatio contrario consensu dissolvitur	Письменные обязательства прекращаются письменно, а обязательство, основанное на простом согласии, прекращается противоположным согласием

Secundum naturam est, com- moda cujusque rei eum sequi, quem sequentur incommoda	Согласно природе, выгоды от любой вещи должны следовать за тем, за кем следуют и невы- годы
Securius expediuntur negotia commissa pluribus, et plus vi- dent oculi quam oculus	Дела, порученные многим, ве- дуться надёжнее; и два глаза ви- дят больше, чем один
Semel malus semper praesumi- tur esse malus in eodem genere	Однажды дурной (провинив- шийся) всегда предполагается дурным в том же роде
Semper ita fiat ratio ut valeat dispositio	Пусть всегда будет такое соот- ношение [условий], чтобы со- хранялась сила распоряжения [юридического акта]
Semper necessitas probandi in- cumbit qui agit	Обязанность доказывания все- гда лежит на том, кто предъяв- ляет иск
Semper praesumitur pro sententia	Всегда существует презумпция в пользу судебного решения Судебное решение считается законным и обоснованным, пока не опровергнуто в установленном порядке
Semper specialia generalibus insunt	Специальные положения все- гда включены в общие
Sensus verborum est anima legis	Значение слов — это дух зако- на
Sensus verborum ex causa dicendi accipiendus est, et ser- mones semper accipiendi sunt secundum subjectam materiam	Смысл слов следует принимать исходя из причины, по кото- рой они были сказаны, речи всегда следует интерпретиро- вать в соответствии с предме- том обсуждения
Sententia facit jus, et legis inter- pretatio legis vim obtinet	Решение создаёт право, и тол- кование закона приобретает силу закона

Sententia interlocutoria revocari potest, definitiva non potest	Временное решение может быть отозвано, но окончательное — не может
Sententia non fertur de rebus non liquidis	Решение не принимается по неочевидным (неясным, неустановленным) делам
Sequi debet potentia justitiam, non praecedere	Власть должна следовать за справедливостью, а не предшествовать ей
Sermo index animi	Речь — показатель (зеркало) души
Sermo relatus ad personam, intelligi debet de conditione personae	Речь, относящаяся к лицу, должна пониматься с учётом обстоятельств этого лица
Si a jure discedas vagus eris, et erunt omnia omnibus incerta	Если отступишь от права, будешь блуждать без ориентира, и всё для всех станет неопределённым
Si assuetis mederi possis, nova non sunt tentanda	Если можно исцелиться привычным (известным) способом, не следует испытывать новое
Si judicas, cognosce	Если судишь, разберись
Si meliores sunt quos ducit amor, plures sunt quos corrigit timor	Если те лучше, кого ведёт любовь, то тех, кого исправляет страх, — больше
Si nulla sit conjectura quae ducat alio, verba intelligenda sunt ex proprietate, non grammatica sed populari ex usu	Если нет предположения, которое ведёт к иному смыслу, слова следует понимать в их обычном значении — не по строгой грамматике, а согласно народному (общепринятому) употреблению

Si quis custos fraudem pupillo fecerit, a tutela removendus est	Если опекун учинит обман в отношении своего подопечного, он должен быть освобождён от опекуинства
Si suggestio non sit vera, literae patentes vacuae sunt	Если предположение о патенте не истинно, патент недействителен Если основания, на которых выдан патент, окажутся ложными, сам патент теряет юридическую силу
Si quid universitate debetur, singulis non debetur, nec quod debet, universitas singuli debent	Если что-либо причитается корпорации, это не причитается её отдельным членам; и то, что должна корпорация, не должны её отдельные члены
Sic interpretandum est ut verba accipiantur cum effectu	Толкование должно быть таким, чтобы слова имели силу
Sic utere tuo ut alienum non laedas	Используй своё так, чтобы не причинять вред чужому
Sicut natura nil facit per saltum, ita nec lex	Как природа не делает ничего скачком, так и закон [не должен делать]
Silent leges inter arma	Среди оружия законы безмолвствуют
Simplicitas est legibus amica	Простота — друг законов
Sine possessione usucapio procedere non potest	Приобретательная давность не может существовать без владения
Solemnitatis iuris sunt observandae	Юридические формальности должны соблюдаться
Solo cedit quod solo implantatur	То, что посажено в землю, принадлежит земле
Solutio pretii, emptiones loco habetur	Уплата цены считается заменой продажи Факт уплаты цены за вещь приравнивается к совершению сделки купли-продажи

Spoliatus debet ante omnia restitui	Лишённый [имущества] должен быть прежде всего восстановлен [в правах]
Spondet peritiam artis	Он ручается за мастерство [своего] искусства Принцип ответственности профессионала за уровень квалификации при выполнении работ или оказании услуг
Stabit praesumptio donec probetur in contrarium	Презумпция действует до тех пор, пока не доказано обратное
Statuta pro publico commo- dilate interpretantur	Законы, принимаемые для пользы общества, должны толковаться широко
Statutum generaliter est intelligendum quando verba statuti sunt specialia, ratio autem generalis	Закон следует понимать в общем смысле, когда его слова особенные (специальные), а основание (причина) – общее
Sublata causa tollitur effectus	С устранением причины устраняется следствие
Sublata veneratione magistratum, respublica ruit	Утрата уважения к судьям разрушает государство
Sublato fundamento, cadit opus	При устранении основания рушится строение
Sublato principali tollitur adjunctum	При устранении главного исчезает сопутствующее
Superflua non nocent	Излишнее не вредит
Tacita quaedam habentur pro expressis	Некоторое несказанное считается сказанным Некоторые молчаливые [подразумеваемые] вещи считаются выраженными [прямо]
Talis interpretatio semper fienda est, ut evitetur absurdum, et inconveniens, et ne iudicium sit illusorium	Толкование всегда должно производиться таким образом, чтобы избежать абсурда и неудобства, и чтобы решение не было иллюзорным

Talis non est eadem, nam nullum simile est idem	Такое не есть то же самое, ибо ничто сходное не является идентичным
Tantum bona valent, quantum vendi possunt	Вещи стоят лишь столько, сколько за них можно получить при продаже
Terminus annorum certus debet esse et determinatus	Срок в годах должен быть определённым и чётко установленным
Terra transit cum onere	Земля переходит вместе с обременением
Testamenta latissimam interpretationem habere debent	Завещания должны толковаться наиболее широким образом
Testamentum omne morte consumatum	Всякое завещание завершается (вступает в силу) смертью
Testatoris ultima voluntas est perimplenda secundum veram intentionem suam	Последняя воля наследодателя должна быть выполнена в соответствии с его действительными намерениями
Testibus deponentibus in pari numero dignioribus est credendum	Если свидетели дали показания в равном числе с обеих сторон, должно верить более достойным
Testis de visu praeponderat aliis	Свидетель-очевидец перевешивает прочих [свидетелей]
Testis oculatus unus plus valet quam auriti decem	Один свидетель-очевидец стоит больше, чем десять слышавших [со слов]
Timores vani sunt aestimandi qui non cadunt in constantem virum	Пустыми следует считать страхи, которые не затрагивают стойкого человека
Totum praefertur uni cuique parte	Целое предпочтительнее любой отдельной части

Tractent fabrilia fabri	Пусть мастера занимаются своим ремеслом Каждый должен заниматься тем, в чём он профессионально компетентен
Traditio loqui facit chartam	Передача [вещи] придаёт документу силу Связь фактической передачи вещи (traditio) с юридической действительностью документа
Transgressione multiplicata, crescat poena inflictio	При умножении правонарушений пусть возрастает применение наказания
Triatio ibi semper debet fieri, ubi juratores meliorem possunt habere notitiam	Суд по делу всегда должен заседать там, где присяжные могут получить наилучшие сведения
Tutius erratur ex parte mitiori	Безопаснее ошибаться в лучшую (более мягкую) сторону
Ubi aliquid impeditur propter unum, eo remoto, tollitur impedimentum	Там, где что-либо затруднено из-за одного [фактора], при устранении этого [фактора] устраняется и препятствие
Ubi cessat remedium ordinarium, ibi decurritur ad extraordinarium	Где перестаёт действовать обычное средство, там обращаются к чрезвычайному
Ubi culpa est, ibi poena subesse debet	Где есть вина, там должна быть и кара (наказание)
Ubi damna dantur, victus victori in expensis condemnari debet	Где присуждается возмещение вреда, там проигравшая сторона должна быть обязана уплатить издержки выигравшей стороны
Ubi factum nullum, ibi sortia nulla	Где нет факта, там нет и иска
Ubi jus, ibi remedium	Где право, там и средство защиты

Ubi jus incertum, ibi jus nullum	Если закон неопределён – закона нет
Ubi lex aliquem cogit ostendere causam, necesse est quod causa sit justa et legitima	Если закон принуждает кого-либо показать причину, необходимо, чтобы эта причина была справедливой и законной
Ubi lex est specialis, et ratio ejus generalis, generaliter accipienda est	Если закон является специальным, а его основание (причина) – общим, его следует толковать в общем смысле
Ubi lex non distinguit, nec nos distinguere debemus	Где закон не различает, мы тоже не должны этого делать
Ubi major pars est, ibi totum	Где находится большая часть, там – и всё целое
Ubi non adest norma legis, omnia quasi pro suspectis habenda sunt	Где нет нормы закона, всё следует рассматривать как бы с подозрением При отсутствии ясных правовых норм возникает повышенная степень неопределённости и риска
Ubi non est condendi auctoritas, ibi non est parendi necessitas	Где нет законной власти карать, там нет и обязанности подчиняться
Ubi non est directa lex, standum est arbitrio judicis, vel procedendum ad similia	Где нет прямого закона, следует опираться на мнение судьи или обращаться к аналогичным случаям
Ubi non est principalis, non potest esse accessorius	Где нет главного, не может быть и придаточного
Ubi periculum, ibi et lucrum collocatur	Где риск, там и прибыль размещается
Ubi quis delinquit, ibi punietur	Где кто-либо совершает правонарушение, там он и будет наказан
Ubicunque est injuria, ibi damnum sequitur	Где есть правонарушение, там есть и ущерб

Ultra posse non est esse, et vice versa	То, что сверх возможного, не существует, и наоборот
Una persona vix potest supplere vices duorum	Один человек едва ли может заменить двоих
Universalia sunt notoria singularibus	Общие понятия лучше известны, чем единичные
Universitas vel corporatio non dicitur aliquid facere nisi id sit collegialiter deliberatum, etiamsi major pars id faciat	Юридическое лицо или корпорация не считается совершившим действие, если оно не было коллективно обсуждено, даже если его поддержало большинство членов
Uno absurdo dato, infinita sequuntur	Допусти одну нелепость — и за ней последует бесконечное множество других
Unumquodque est id quod est principalius in ipso	Всякая вещь есть то, что в ней главное
Ut paena ad paucos, metus ad omnes perveniat	Пусть наказание постигает немногих, но страх [перед ним] достигает всех
Ut res magis valeat quam pereat	Лучше, чтобы дело имело силу, нежели было уничтожено
Utile per inutile non vitiatur	Полезное не портится из-за бесполезного
Valeat quantum valere potest	Пусть действует настолько, насколько может действовать Сохранять юридическую силу акта (закона, договора, завещания, судебного решения и т.п.), даже если он содержит дефекты или части, которые нельзя применить
Vani timores sunt aestimandi, qui non cadunt in constantem virum	Те страхи следует считать пустыми, которые не затрагивают стойкого человека
Vendens eandem rem duobus falsarius est	Тот, кто продаёт одну и ту же вещь двоим, действует обманно

Veniae facilitas incentivum est delinquendi	Лёгкость помилования служит поощрением к совершению преступлений
Verba aliquid operari debent, verba cum effectu sunt accipienda	Слова должны что-то производить (оказывать действие), слова следует воспринимать с учётом их эффекта (результата)
Verba aequivoca ac in dubio sensu posita, intelliguntur digniori et potentiori sensu	Двусмысленные слова и те, что употреблены в сомнительном смысле, должны пониматься в их более достойном и действительном значении
Verba fortius accipientur contra proferentum	Слова следует толковать строже против того, кто их предложил
Verba generalia generaliter sunt intelligenda	Общие слова следует понимать в общем смысле Если в законе, договоре или ином документе использованы общие, недетализированные формулировки, их нужно интерпретировать в соответствии с их обычным, широким значением, а не сужать до частного случая
Verba generalia restringuntur ad habilitatem rei vel personae	Общие слова следует ограничивать применительно к природе предмета или способностям лица
Verba intentioni, non e contra, debent inservire	Слова должны служить намерению, а не противоречить ему
Verba ita sunt intelligenda, ut res magis valeat quam pereat	Слова следует понимать так, чтобы дело сохраняло силу, а не утрачивало её
Verba nihil operandi melius est quam absurde	Лучше, чтобы слова не имели действия, чем действовали абсурдно

Verba posteriora propter certitudinem addita, ad priora quae certitudine indigent, sunt referenda	Слова, добавленные для уточнения, следует относить к предшествующим словам, которые нуждаются в уточнении
Verba relata hac maximi operantur per referentiam ut in eis inesse videntur	Слова, приведённые здесь, главным образом действуют через отсылку — так, что кажутся содержащимися в них самих Отсылка не просто ссылается на внешний источник, а юридически переносит его смысл и силу в место отсылки
Veredictum, quasi dictum veritatis; ut iudicium, quasi juris dictum	Вердикт — это как бы выражение истины, как судебное решение — это как бы выражение права (закона)
Veritas demonstrationis tollit errorem nominis	Истина демонстрации устраняет ошибку наименования
Veritas nihil veretur nisi abscondi	Истина не боится ничего, кроме сокрытия
Veritas nimium altercando amittitur	Истина теряется при чрезмерных спорах
eritatem qui non libere pronunciat, proditor est veritatis	Кто не произносит истину свободно, тот — предатель истины
Vigilantibus et non dormientibus serviunt leges	Законы служат тем, кто бдит, а не тем, кто спит
Viperina est expositio quae corrodit viscera textus	Ядовита та интерпретация, которая разъедает суть текста
Vir et uxor consentur in lege una persona	Муж и жена в законе считаются одним лицом
Vis legibus est inimica	Сила враждебна законам, насилие есть враг законов
Voluit sed non dixit	Хотел, но не сказал Расхождение между внутренним намерением (волей) лица и его внешним выражением (словесной формулировкой)

Voluntas testatoris ambulatoria est usque ad mortem	Воля завещателя изменчива вплоть до смерти
Voluntas in delictis non exitus spectatur	В преступлениях не результат, а намерение принимается во внимание
Voluntas reputabatur pro facto	Намерение приравнивается к деянию
Volenti non fit injuria	Нет обиды изъявившему согласие

\* ДЛѢ ЗАМѢТОКЪ \*

---

\* ДЛѢ ЗАМѢТОКЪ \*

---